

Capítulo 4.

Buena Práctica 3. Seminario de Negocios Internacionales Colombo-Francés 2018 como Estrategia de Movilidad Académica para la Internacionalización Curricular.

José Miguel Rodríguez Castellón¹
Doniphane Meslier²

RESUMEN

La Buena Práctica de Internacionalización (BPI), titulada “Seminario de Negocios Internacionales Colombo - Francés 2018”, está fundamentada en la realización de un curso de verano sobre negocios internacionales impartido por profesores de la Facultad de Administración y Negocios de la Universidad Simón Bolívar en las instalaciones del Programa Techniques de Commercialisation del Institut Universitaire de Technologie de Senart – Fontainebleau de la Université Paris Est Créteil (UPEC) de Francia, dirigido a estudiantes de esta institución como estrategia de aprendizaje del idioma español en contextos empresariales. Aunque, por supuesto, se encuentra cimentada además en el reconocimiento de la cultura Caribe colombiana y de la oferta académica de los programas de Administración de Empresas y Comercio y Negocios Internacionales de la Universidad Simón Bolívar. Además de la realización de las clases magistrales y talleres,

1 Profesor del programa de Comercio y Negocios Internacionales, Facultad de Administración y Negocios de la Universidad Simón Bolívar sede Barranquilla (Colombia).

2 Profesor del programa de Administración de Empresas, Facultad de Administración y Negocios de la Universidad Simón Bolívar.

la pasantía permitió afianzar la relación entre las instituciones mediante encuentros con directivos y profesores de la UPEC, interesados en visitar a la Universidad Simón Bolívar, y a su vez, se generaron socializaciones con estudiantes franceses que habían hecho parte de misiones académicas a la Universidad Simón Bolívar –sede Barranquilla– en semestres anteriores. Estos espacios permitieron extender la retroalimentación de la experiencia a nuevos estudiantes interesados en realizar movilidades cortas, semestres de intercambio y procesos de doble titulación.

INTRODUCCIÓN

La Buena Práctica de Internacionalización (BPI) titulada: "Seminario de Negocios Internacionales Colombo-Francés 2018", está fundamentada en la realización de un curso de verano sobre negocios internacionales en las instalaciones del Programa Techniques de Commercialisation del Institut Universitaire de Technologie de Senart – Fontainebleau de la Universidad UPEC de Francia, dirigido a estudiantes de esta institución como estrategia de aprendizaje del idioma español en contextos empresariales; aunque, por supuesto, se encuentra cimentada además en el reconocimiento de la cultura Caribe colombiana y de la oferta académica de los programas de Administración de Empresas y Comercio y Negocios Internacionales de la Universidad Simón Bolívar.

El impacto de la gestión de esta BPI se evidencia en el incentivo de la movilidad profesoral saliente internacional y en la potencialización de la movilidad internacional entrante estudiantil y profesoral, en el marco de los convenios académicos que incluyen misiones académicas entrantes anuales, conformadas por profesores, estudiantes y directivos, así como procesos de homologación en doble vía para liderar intercambios académicos semestrales y anuales que den

lugar al desarrollo de los convenios de doble titulación entre los programas de Administración de Empresas, Comercio y Negocios Internacionales e IUT Sénart-Fontainebleu de la UPEC.

ANTECEDENTES

Teniendo en cuenta la gestión realizada por el profesor de la Facultad de Administración y Negocios Doniphane Meslier con los programas de Técnicas de Comercialización de varias universidades francesas, en febrero del año 2017 se recibió la misión académica conformada por estudiantes y profesores procedentes de los programas IUT de las sedes Sénart Fontainebleau y Le Havre.

Esta experiencia permitió afianzar las relaciones entre la Universidad Simón Bolívar de Barranquilla y las instituciones visitantes: IUT Sénart Fontainebleau e IUT Le Havre, lo cual contribuyó a la firma del convenio con la Asociación de Directores de Programas de Técnicas de Comercialización de las Instituciones Tecnológicas Universitarias de Francia, abriendo las posibilidades de cooperación académica con setenta y nueve instituciones francesas. En el marco de este acuerdo se encuentra el convenio de doble titulación con el Programa Techniques de Commercialisation del Institut Universitaire de Technologie de Senart – Fontainebleau, desde cuyo inicio las relaciones entre los programas de Administración de Empresas y Comercio y Negocios Internacionales con las universidades firmantes del acuerdo han sido bastante activas. Para el año 2018 se recibió una nueva misión académica de profesores y estudiantes, se realizaron clases espejos y tuvo lugar el "Seminario de Negocios Internacionales Colombo-Francés 2018", por medio de la cual se dictó un curso de verano sobre negocios internacionales y marketing, en idioma español, para estudiantes de la IUT Sénart Fontainebleau: iniciativa

participante en la versión de las Buenas Prácticas Internacionales del mismo año.

DESCRIPCIÓN

La Buena Práctica Internacional se origina por la invitación de la Universidad de París – Est Créteil UPEC, de parte de Jerome Lacoeuilhe, director del programa: Techniques de Commercialisation del Institut Universitaire de Technologie de Sénart – Fontainebleau, a los profesores Doniphane Meslier y José Miguel Rodríguez de la Universidad Simón Bolívar, para una pasantía académica en Sénart-Francia, programada desde el 12 al 30 de junio de 2018. El director Lacoeuilhe contempló el seminario como una estrategia para profundizar entre sus estudiantes el aprendizaje del idioma español, el cual hace parte del currículo del programa: Techniques de Commercialisation. Teniendo en cuenta las temáticas abordadas, el vocabulario y las interacciones serían llevadas en español técnico aplicado al mundo de los negocios internacionales y marketing.

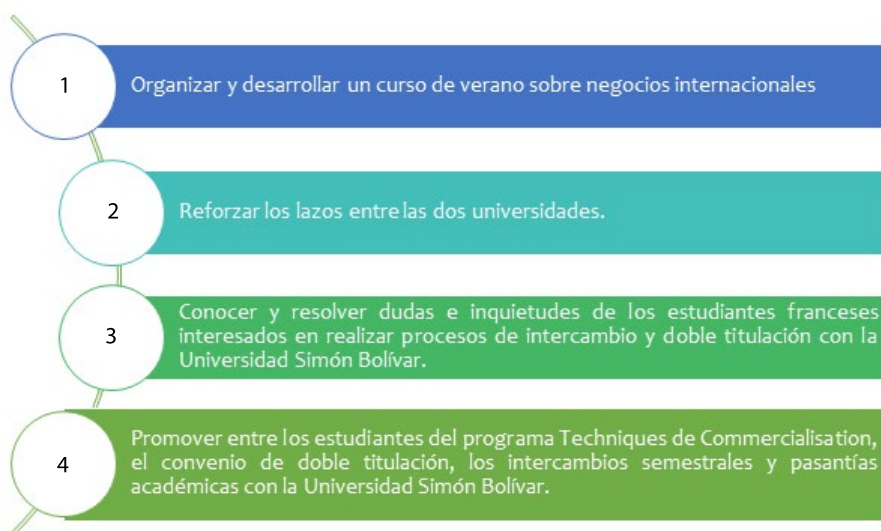


Figura 1.

Objetivos de la pasantía

Fuente: Elaboración propia.

Los estudiantes participaron en el Curso de manera voluntaria, pues para el momento del mismo, se encontraban en receso de verano. Las clases fueron impartidas en español con algunos contenidos en inglés. Teniendo en cuenta lo anterior fue requerido un nivel intermedio de español para registrarse.

Se inscribieron un total de 17 estudiantes que asistieron a módulos y talleres sobre:

- Marketing Digital y Comportamiento del Consumidor en América Latina
- La importancia de la Cultura en los Negocios Internacionales
- Prejuicios y Choques Culturales en América Latina
- Teorías de Negociación, Hotelería, Turismo y Servicio al cliente en América Latina
- Cultura del Caribe colombiano
- Estudiar en Colombia, Emprendimiento en Colombia y Oportunidades de Negocios.

Adicional al componente de clases y talleres, la pasantía permitió afianzar la relación entre las instituciones mediante encuentros con profesores de la UPEC, donde asistieron algunos de los que habían participado en misiones a Colombia anteriormente, como otros interesados en hacer parte de estas a futuro. Dentro de las atenciones recibidas se dio un almuerzo con directivos de la Université Paris est Créteil –UPEC–, con el interés de replicar el seminario en otras IUT adscritas a la Universidad.

De igual forma, se generaron socializaciones con estudiantes que habían hecho parte de la misión académica francesa que visitó la Universidad Simón Bolívar de Barranquilla durante el semestre

2018-1. Estos espacios permitieron extender la retroalimentación de la experiencia a nuevos estudiantes programados para realizar semestres de intercambio a partir del segundo semestre de 2018, y así mismo, promocionar a la USB como institución de destino para nuevas misiones e intercambios académicos en el año 2019.

MARCO CONCEPTUAL

La dinámica que involucra la evolución de la educación superior ha llevado a sumarle importancia a la internacionalización como motor de cambio, lo cual va acorde a los avances de la globalización, trayendo consigo oportunidades y nuevos desafíos. Los debates entre academia, organismos reguladores y otros actores involucrados demuestran que la expansión de la internacionalización ha generado muchas inquietudes sobre el significado de esta, y aún más, sobre su impacto (Egron-Polak, 2014). De igual manera, esta expansión ha guiado al desarrollo del aprendizaje de lenguas extranjeras y habilidades interculturales, las cuales han sido priorizadas por los mercados laborales –según lo establecido por el Programa para la Educación Superior de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE)–, dando lugar a nuevas oportunidades para las instituciones de educación superior OCDE (2011).

De acuerdo con Barragán Codina (2013), la internacionalización de la educación abarca una variedad de estrategias que incluyen la movilidad, la internacionalización de la extensión y la investigación, así como la apropiación de lenguas extranjeras y la internacionalización del currículo, entre muchas otras. De las anteriores, la movilidad sobresale en su implementación y objeto de estudio, sobre todo si se tiene en cuenta que se trata de una cuestión de supervivencia en los seres humanos, quienes se desplazan a través de fronteras sociales, económicas, políticas y físicas (Bista, 2018). A su vez, el Ministerio de

Educación Nacional de Colombia (2015) establece la inherencia entre procesos de movilidad e internacionalización de las Instituciones de Educación Superior (IES), promoviendo el desarrollo de políticas que permitan cumplir las metas de cada Universidad, lo cual coincide con los hallazgos de Colucci (2012), quien expone la relación natural entre movilidad y estrategias de internacionalización. No obstante, se debe tener en cuenta que la movilidad presenta un rol de importancia en las funciones de investigación, enseñanza y aprendizaje, e incluso en aspectos de tipo financiero y de variabilidad demográfica, entre otras presiones afrontadas por las IES.

Autores como Bista (2018) consideran que en la narrativa académica predomina un marco nacionalista que privilegia en el discurso a la movilidad de carácter internacional. A su vez Larsen (2020) argumenta que la mayor parte de la literatura especializada se enfoca en la movilidad estudiantil, dejando a un lado la movilidad profesoral y de personal, situación correspondiente a los actores de la práctica en cuestión. Aun así, Larsen (2020) reconoce que el constante escalonamiento de la movilidad académica se debe a una mayor participación de gobiernos e IES, en el desarrollo de política de internacionalización, que priorizan la movilidad transnacional.

Como ya fue mencionado, Barragán Codina (2013) ubica a la internacionalización del currículo entre las principales estrategias de internacionalización de las IES; esta es definida por Betty Leask (2009) citada por Whitsed, C. (2015) como "la incorporación de una dimensión internacional e intercultural en la preparación, entrega y resultados de un programa de estudios" (p.17), con lo cual puede entenderse como un proceso constante, que concientiza a los estudiantes de la cultura propia y ajena, e invita a desarrollar su potencial de transformación. Así mismo existen algunos autores como Morey (2000), que establecen un marco de relación entre el multiculturalismo, la

globalización y el currículum para crear una mayor apertura a la diversidad cultural entre los estudiantes de educación superior. Por su parte, Kitano, M.K. (1997) y Haigh, M.J. (2002) promueven el avance de las instituciones y sus currículums hacia la inclusión social. Aun cuando varios han establecido las ventajas que trae el internacionalizar el plan de estudio en un mundo globalizado, existen también detractores, al interior de la academia (Ryan, 2000; Parker & Jary, 1995), que perciben que la codependencia entre mercado y currículum puede impulsar la uniformidad, el mono-culturalismo y el anglo-centrismo en contravía de la universalidad (Tangelson, 2014).

Atendiendo a la heterogeneidad de las instituciones y sus currículums, según Williams (2008) no existe una metodología única de internacionalización. Este proceso debe darse a la medida de cada institución, teniendo en cuenta su historia, "el contexto, los objetivos, la misión, los valores y los recursos propios" (p.25).

CONCLUSIONES

Esta BPI impacta de manera positiva la internacionalización del currículo del programa de Comercio y Negocios Internacionales, al contribuir a la constante formación profesoral a través de la docencia a grupos culturalmente diversos. La retroalimentación de esta experiencia se puede ver manifestada en la enseñanza de asignaturas relacionadas con culturas internacionales, pero también en el manejo y recomendaciones pedagógicas que puedan surgir al interactuar con estudiantes de intercambio procedentes de Francia, cuyo número ha ido en aumento en los últimos tiempos. A su vez, el aprendizaje cultural obtenido puede ser de mucha utilidad en la preparación de aquellos estudiantes proyectados a realizar intercambios académicos con Francia, como parte de la doble titulación.

El Seminario de Negocios Internacionales colombo-francés permite a los estudiantes foráneos mejorar el nivel de idioma español como lengua extranjera en contextos técnicos, empresariales y de negocios internacionales. De igual manera, posiciona a la Universidad Simón Bolívar en el exterior, al promover la cultura bolivariana e identidad del Caribe colombiano.

Esta práctica contribuye al dinamismo de los convenios entre ambas instituciones, potencializando la movilidad estudiantil entrante y la doble titulación, al tiempo que contribuye a mejorar los indicadores de movilidad profesoral saliente. Todo esto, en total pertinencia con lo dispuesto en el Plan Estratégico de Desarrollo Institucional 2018-2022, y sus metas de desarrollar una cultura institucional internacional y de fortalecer el perfil internacional de los profesores y administrativos.

Como evidencia de éxito de la presente BPI se puede apreciar que, del grupo de estudiantes que participaron en el curso de verano, dos de ellos realizaron procesos de intercambio académico en la Universidad Simón Bolívar en el segundo semestre del mismo año, y a su vez, 13 se encuentran registrados para la misión académica que visitará a la Universidad Simón Bolívar en el primer semestre del 2019.

El Programa Techniques de Commercialisation del Institut Universitaire de Technologie de Sénart-Fontainebleau ha manifestado que este tipo de cursos funcionen como pre-requisito para aquellos estudiantes que deseen realizar intercambios académicos y procesos de doble titulación con la Universidad Simón Bolívar de Barranquilla. Justamente este aspecto brinda garantías para la sostenibilidad de esta BPI.

RECOMENDACIONES

Futuras versiones de esta BPI ayudarían a nivelar los flujos de movilización profesoral en el marco del convenio USB-UPEC, los cuales, hasta la realización de este documento, han sido principalmente de tipo entrante, impactando de manera positiva en los indicadores de visibilidad internacional, de cara a los procesos de reacreditación de alta calidad institucional y de los programas de Comercio y Negocios Internacionales y Administración de Empresas.

Esta BPI podría ser puesta en práctica anualmente, diversificando y aumentando los programas participantes, al incluir profesores en representación de otras Facultades, teniendo en cuenta la oferta académica de IUT Sénart y Fontainebleau, ampliando su alcance y conformando bases para nuevos acuerdos de cooperación académica.

De igual manera, su replicabilidad y metodología pueden verse aprovechadas particularmente por los programas de Ingeniería Industrial y Administración de Empresas, como estrategia de dinamización de sus convenios de doble titulación con las universidades Hermitio Valdizan de Perú y Andrés Bello de Chile respectivamente.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Barragán Codina, J. (2013). "The Importance of Student Mobility, Academic Exchange and Internationalization of Higher Education for College Students in a Globalized World: The Mexican and Latin American Case". *Daena: International Journal of Good Conscience*, 8(2), 48-63.
- Bista, K. S. (2018). International student mobility: Examining trends and tensions. En K. Bista (Ed.), *International student mobility and opportunities for growth in the global market* (pp. 1-14). IGI Global.

- Colucci, E. D. (2012). *Mobility: Closing the gap between policy and practice*. European University Association.
- Egron-Polak, E. H. (2014). Internationalization of higher education: Growing expectations, fundamental values: IAU 4th global survey. International Association of Universities.
- Haigh, M. (2002). Internationalisation of the curriculum: Designing inclusive education for a small world. *Journal of Geography in Higher Education*, 26(41), 49-66.
- Kitano, M. (1997). What a course will look like after multicultural change. En A. K. Morey (Ed.) *Multicultural Course Transformation in Higher Education: A Broader Truth* (pp. 18-34). Allyn and Bacon.
- Larsen, M. (2020). Transnational Academic Mobility: A Case Study of Fifteen. *Comparative and International Education / Éducation Comparée et Internationale*, 49(1), 1- 14. doi:[https:// doi.org/10.5206/cie-eci.v49i1.13433](https://doi.org/10.5206/cie-eci.v49i1.13433)
- Leask, B. (2009). Using Formal and Informal Curricula to Improve Interactions Between Home and International Students. *Journal of Studies in International Education*, 13(2), 205-221.
- Ministerio de Educación Nacional de Colombia. (2015). Guías para la internacionalización de la educación superior. Ministerio de Educación Nacional de Colombia.
- Morey, A. (2000). Changing higher education curricula for a global and multicultural world. *Higher Education in Europe*, 25(1), 25-39.
- OCDE. (2011). Gestión de Establecimientos de Educación Superior. OCDE.
- Parker, M. & D. Jary (1995). The McUniversity: Organisation, Management and Academic Subjectivity. *Organisation*, 2, 319-338.
- Ryan, J. (2000). A Guide to Teaching International Students. Oxford Centre for Staff and Learning Development.
- Tangelson, G. (2014). *Desde el sur: miradas sobre la internacionalización*. Ediciones de la UNLa - Universidad Nacional de Lanú.
- Whitsed C, G. W. (2015). Internacionalización del curriculum y el nuevo significado de "lo normal": una perspectiva australiana. *International Higher Education*, 15-17.

Williams, S. (2008, 4 de agosto). Internationalization of the Curriculum: A Remedy for International Students' Academic Adjustment Difficulties? <https://citeseerx.ist.psu.edu/viewdoc/download?doi=10.1.1.466.3734&rep=rep1&type=pdf>